

| | | |
|--|--|--------|
| Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор | МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») | |
| Дата подписания: 17.06.2025 12:04:12 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a48c69a8708b87373737 | Рабочая программа дисциплины "Деловые коммуникации в межкультурном взаимодействии" по направлению подготовки (специальности) 44.04.01 "Педагогическое образование" направленности (профиль) Иностранные языки: теория и методика обучения ФГБОУ ВО «ЧелГУ» | стр. 1 |

Рабочая программа дисциплины (модуля)*
 Деловые коммуникации в межкультурном взаимодействии

Направление подготовки (специальность)

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль)

Иностранные языки: теория и методика обучения

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2025

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2025 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины является формирование компетенций, необходимых для поликультурного профессионального взаимодействия (УК-5, ОПК-7, ПК-1).

УК-5.1. Обладает необходимыми знаниями о разнообразии культур и об основных принципах межкультурного взаимодействия.

УК-5.2. Демонстрирует умение анализировать и использовать в профессиональной деятельности культурные и этические особенности среды

УК-5.3. Имеет навыки межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

ОПК-7.1. Демонстрирует знание основных подходов к планированию взаимодействия участников образовательных отношений

ОПК-7.2. Демонстрирует умение планировать и организовывать

взаимодействия участников образовательных отношений в

конкретных ситуациях.

ОПК-7.3. Имеет навыки планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.

ПК-1.1. Проектирует образовательный процесс и формирует образовательную

среду в соответствии с современными принципами и подходами к образовательной деятельности.

ПК-1.2. Реализует образовательный процесс, применяя современные формы, методы, средства обучения и инновационные образовательные технологии.

ПК-1.3. Осуществляет мониторинг образовательной деятельности с целью оценки качества иноязычного образования и корректировки образовательного процесса.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: К.М.03.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Иноязычная коммуникация в профессиональной деятельности

Ознакомительная практика

Иностранный язык для специальных целей

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Мониторинг иноязычного образования

Иностранный язык для академических целей

Иностранный язык для специальных целей

Управление качеством иноязычного образования

Педагогическая практика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Знать:

Для достижения УК-5.1. основные классификации категорий культур, объясняющие разнообразие культур и раскрывающие механизм межкультурного взаимодействия.

Для достижения УК-5.2. основные культурные реалии и этические нормы поведения, принятые в культуре участников внутри- и межкультурного взаимодействия.

Для достижения УК-5.3. основы межкультурной коммуникации, основные барьеры межкультурного взаимодействия и пути их преодоления.

Уметь:

Для достижения УК-5.1. анализировать процесс межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.

Для достижения УК-5.2. осуществлять поликультурное взаимодействие с использованием принципов культурного релятивизма и правил делового и межличностного этикета.



Для достижения УК-5.3. выявлять и устранять причины непонимания в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.

Владеть:

Для достижения УК-5.1: навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.
Для достижения УК-5.2: навыками эффективного межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
Для достижения УК-5.3: навыками преодоления трудностей межкультурной коммуникации.

ОПК-7: Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений

Знать:

Для достижения ОПК-7.1: основные подходы к планированию взаимодействия участников образовательных отношений в контексте внутри- и межкультурного взаимодействия.
Для достижения ОПК-7.2: методы вовлечения во взаимодействие обучающихся в конкретных ситуациях.
Для достижения ОПК-7.3: особенности разных видов планирования.

Уметь:

Для достижения ОПК-7.1: применять теоретические знания планирования взаимодействия участников образовательных отношений.
Для достижения ОПК-7.2: применять современные методы при организации взаимодействия участников иноязычного образования в контексте внутри- и межкультурного взаимодействия.
Для достижения ОПК-7.3: планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений в конкретных ситуациях.

Владеть:

Для достижения ОПК-7.1: навыками применение знаний основных подходов к планированию взаимодействия участников образовательных отношений.
Для достижения ОПК-7.2: навыками применения современных методов при организации взаимодействия участников иноязычного образования в контексте внутри- и межкультурного взаимодействия.
Для достижения ОПК-7.3: навыками планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.

ПК-1: Способен проектировать и осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам, дисциплинам (модулям) программ иноязычного образования соответствующего уровня

Знать:

Для достижения ПК-1.1. универсальные и культурно специфичные принципы и подходы к образовательной деятельности, используемые при проектировании образовательного процесса и создании образовательной среды.

Уметь:

Для достижения ПК-1.2: осуществлять образовательный процесс с применением современных форм, методов, средств обучения и инновационные образовательных технологий.

Владеть:

Для достижения ПК-1.3: навыками проведения оценки результатов обучения и коррекции образовательного процесса.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:



3.1.1 основные понятия и термины, связанные с теорией деловой коммуникации; структурные компоненты деловой коммуникации; основные формы деловой коммуникации (беседа, дискуссия, презентация, совещание, деловая переписка и др.); основные этические правила и требования делового и межличностного этикета, в соответствии с которыми строит свое поведение и взаимодействие в профессиональной деятельности; современные технологии делового взаимодействия для организации и проведения деловых мероприятий; причины возникновения конфликтов в процессе делового взаимодействия, их виды и возможные пути разрешения; осознает необходимость демонстрации толерантности и следования позитивным образцам поликультурного делового общения; определение «межкультурная коммуникация», «межкультурная деловая коммуникация», разные подходы к классификации деловых культур в соответствии с моделью делового поведения; понятия «бизнес-протокол» и «бизнес этикет», «межкультурный менеджмент»; основные постулаты вербальной и невербальной межкультурной коммуникации; универсальные и специфические правила приветствия, светской беседы, обмена визитками в разных странах; основные правила подготовки и проведения деловых мероприятий в контексте межкультурного взаимодействия; о сильном влиянии культурных ценностей, традиций, норм и социальных практик на процесс образования \ стиль преподавания \ особенности восприятия информации \ мотивации обучающихся; демонстрирует знание основных подходов к планированию взаимодействия участников образовательных отношений в контексте как монокультурной, так и поликультурной коммуникации с учетом базовых ценностей всех ее участников; основные подходы к планированию взаимодействия участников образовательных отношений в контексте межкультурного взаимодействия; понимать универсальные и культурно-специфические мотивы поведения учащихся, их образовательные потребности и запросы, применять современные технологии, основанные на знании законов развития личности и поведения в реальной и виртуальной среде при организации взаимодействия участников иноязычного образования в контексте внутри- и межкультурного взаимодействия; универсальные и культурно специфические принципы и подходы к образовательной деятельности, используемые при проектировании образовательного процесса и создании образовательной среды.

3.2 Уметь:

3.2.1 применять современные коммуникативные технологии в зависимости от целей и формы деловой коммуникации; установить причину конфликта и выбрать правильную стратегию поведения в конфликтной ситуации; строить свое взаимодействие в профессиональной деятельности, учитывая этические правила делового общения, демонстрируя толерантность, и используя позитивные образцы поликультурного делового общения; адаптироваться к работе в условиях присутствия представителей различных деловых культур; пользоваться вербальными и невербальными средствами адекватными ситуации межкультурного взаимодействия; пользоваться иноязычными источниками информации, касающихся проблематики межкультурного делового взаимодействия; планировать и реализовывать устные и письменные деловые коммуникации с учетом культурных особенностей участников взаимодействия; планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений в ситуации внутри- и межкультурной коммуникации, опираясь на принципы культурного релятивизма и проявляя толерантность к культурным особенностям всех ее участников; анализировать проекты по созданию условий духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей в ситуации межкультурного/полиэтнического взаимодействия; планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений в ситуации внутри- и межкультурной коммуникации, опираясь на принципы культурного релятивизма и проявляя толерантность к культурным особенностям всех ее участников; анализировать проекты по созданию условий духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей в ситуации межкультурного/полиэтнического взаимодействия; применять современные технологии, основанные на знании законов развития личности и поведения в реальной и виртуальной среде при организации взаимодействия участников иноязычного образования.

3.3 Владеть:



- 3.3.1 владеет понятийным аппаратом; связанным с теорией делового взаимодействия; владеет широким набором коммуникативных приемов установления контакта с собеседником и создания атмосферы доверительного общения; владеет навыками делового взаимодействия на иностранном языке, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий; владеет навыками устных деловых коммуникаций (публичное выступление с презентацией, участие в дискуссии); способен применять позитивные образцы поликультурного делового общения на основе толерантности и использования принципов культурного релятивизма; выявления и устранения причины непонимания в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия; осуществления межкультурной профессиональной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности; осуществлять профессиональную коммуникацию в условиях поликультурного взаимодействия; имеет навыки планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений в поликультурном контексте, учитывая этноконфессиональную, лингвокультурную и иные аспекты идентичности всех ее участников.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| | |
|-------------------------------|--|
| Общая трудоемкость | 4 ЗЕТ |
| Часов по учебному плану : 144 | Виды контроля в семестрах: экзамены 2 |
| в том числе : | |
| аудиторные занятия : 36 | |
| самостоятельная работа : 64,2 | |
| часов на контроль : 36 | |
| контактная работа: 43,8 | |
| ИКР: 7,8 | |

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/ | Семестр / Курс | Часов | Литература |
|-------------|--|----------------|-------|------------|
| | Раздел 1. Основные понятия, формы, характеристики и технологии профессиональной, деловой и межкультурной коммуникации. | | | |



| | | | | |
|-----|---|---|----|-----------------------------|
| 1.1 | <p>Лекция 1. Основные понятия и характеристики коммуникации и коммуникативного процесса.</p> <p>1.1. Важность изучения коммуникации 1.2. Определение коммуникации 1.3. Принципы коммуникации 1.4. Модели коммуникации 1.5. Элементы процесса коммуникации 1.6. Типы и средства коммуникации 1.7. Основные критерии эффективной коммуникации 1.8. "Коммуникация", "общение" и "взаимодействие": понятийные особенности.</p> <p>Лекция 2. Межкультурная коммуникация: основные понятия, формы и характеристики. Типология деловых культур, общие и отличительные черты системы ценностных ориентаций.</p> <p>2.1. Межкультурная коммуникация: определение, элементы, формы, характеристики. 2.2. Типология деловых культур (по признаку: вид активности: моно-, поли- и реактивные культуры; способ сбора информации; восприятие времени; высококонтекстуальные \ низкоконтекстуальные культуры; восприятие пространства; индивидуалистские \ коллективистские культуры; культуры с мужским и женским началом; другие критерии классификации культур).</p> <p>Лекция 3. Особенности профессионального делового взаимодействия в разных типах коммуникации.</p> <p>3.1. Профессиональное и деловое взаимодействие: понятийные особенности. 3.2. Межличностная коммуникация 3.3. Коммуникация в малых группах 3.4. Коммуникация в организации 3.5. Публичная коммуникация /Лек/</p> | 2 | 6 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |
| 1.2 | <p>Семинар 1. Основные понятия и характеристики коммуникации. Модели и элементы коммуникативного процесса. Типология средств коммуникации.</p> <p>Семинар 2. Основные критерии эффективной вербальной и невербальной коммуникации. Основные правила самопрезентации и беседы при первой встрече. Эффективное восприятие информации на слух.</p> <p>Семинар 3. Основные понятия, формы и характеристики межкультурной коммуникации. Типология деловых культур, общие и отличительные черты системы ценностных ориентаций. Типология деловых культур по признаку: вид активности: моно-, поли- и реактивные культуры; способ сбора информации; восприятие времени.</p> <p>Семинар 4. Высококонтекстуальные\низкоконтекстуальные культуры; восприятие пространства; индивидуалистские \ коллективистские культуры; культуры с мужским и женским началом; другие критерии классификации культур. Особенности профессионально-делового взаимодействия в разных типах культур.</p> <p>Семинар 5. Особенности профессионального делового взаимодействия в разных типах коммуникации. Создание условий эффективной межличностной коммуникации, коммуникации в малых группах.</p> <p>Семинар 6. Особенности межкультурного взаимодействия в организации. Публичная коммуникация с учетом национальной и иной идентичности аудитории. /Пр/</p> | 2 | 12 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |



| | | | | |
|-----|--|---|------|-----------------------------|
| 1.3 | <p>Тема 1. Основные понятия и характеристики коммуникации и коммуникативного процесса: определение коммуникации, принципы, модели и элементы коммуникативного процесса. Типология средств коммуникации. Современные коммуникативные технологии. Создание коммуникативного климата. Эффективное восприятие информации на слух (10 ч).</p> <p>Тема 2. Основные понятия, формы и характеристики межкультурной коммуникации. Типология деловых культур, общие и отличительные черты системы ценностных ориентаций. Типология деловых культур по признаку: вид активности: моно-, поли- и реактивные культуры; способ сбора информации; восприятие времени; высококонтекстуальные \низкоконтекстуальные культуры; восприятие пространства; индивидуалистские \ коллективистские культуры; культуры с мужским и женским началом; другие критерии классификации культур. Особенности профессионально-делового взаимодействия в разных типах культур (12,1 ч).</p> <p>Тема 3. Особенности профессионального делового взаимодействия в разных типах коммуникации. Создание условий эффективной межличностной коммуникации, коммуникации в малых группах, коммуникации в организации и публичной коммуникации (10 ч). /Ср/</p> | 2 | 32,1 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |
| | Раздел 2. Планирование и организация взаимодействия участников образовательного процесса. Критерии эффективности деловой и академической коммуникации в поликультурном пространстве. Осуществление образовательного процесса с учетом культурно-специфических особенностей его участников. | | | |
| 2.1 | <p>Лекция 4. Кросс-культурная дидактика. Риторика устной профессиональной и деловой коммуникации. Принципы и законы речевого поведения в контексте МК взаимодействия. Коммуникативные стили взаимодействия в разных лингвокультурах. Инвариантные и культурно-специфические характеристики профессиональной и деловой устной коммуникации: беседа, совещание, публичное выступление.</p> <p>Лекция 5. Правила письменной профессиональной и деловой коммуникации в контексте МК взаимодействия. Особенности академической коммуникации: виды письменных работ в разных странах, их содержательные и языковые характеристики. 1. Особенности письменных экзаменов в англоязычных странах. 2. Особенности языка учебной и научной коммуникации 3. Деловые письма: особенности написания в разных деловых традициях.</p> <p>Лекция 6. Планирование и организация взаимодействия участников образовательных отношений в поликультурном контексте. 1. Категории культур и особенности процесса обучения. 2. Культурно-обусловленные стили обучения. 3. Особенности восприятия и усвоения информации в разных культурах. 4. Типы мотивации обучающихся. 5. Проектирование и осуществление педагогической деятельности по программе иноязычного образования в поликультурном контексте. /Лек/</p> | 2 | 6 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |



| | | | | |
|---|---|---|------|-----------------------------|
| 2.2 | Семинар 7. Особенности устной профессиональной и деловой коммуникации. Коммуникативные стили взаимодействия в разных лингвокультурах. Инвариантные и культурно-специфические характеристики профессиональной и деловой устной коммуникации: беседа, совещание. Семинар 8. Особенности устной профессиональной и деловой коммуникации. Инвариантные и культурно-специфические характеристики профессиональной и деловой устной коммуникации: публичное выступление, телефонный разговор. Семинар 9. Особенности письменной профессиональной и деловой коммуникации в контексте МК взаимодействия. Деловые письма: особенности написания в разных деловых традициях. Семинар 10. Планирование и организация взаимодействия участников образовательных отношений в поликультурном контексте. Особенности процесса обучения в разных категориях культур. Культурно-обусловленные стили обучения. Семинар 11. Типы мотивации обучающихся. Особенности восприятия и усвоения информации в разных культурах. Семинар 12. Проектирование и осуществление педагогической деятельности по программе иноязычного образования в поликультурном контексте. /Пр/ | 2 | 12 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |
| 2.3 | Тема 4. Трансфер знаний в кросс-культурных группах. Особенности устной профессиональной и деловой коммуникации. Принципы и законы речевого поведения в контексте МК взаимодействия. Коммуникативные стили взаимодействия в разных лингвокультурах. Инвариантные и культурно-специфические характеристики профессиональной и деловой устной коммуникации: беседа, совещание, публичное выступление, телефонный разговор (10 ч). Тема 5. Особенности письменной профессиональной и деловой коммуникации в контексте МК взаимодействия. Особенности языка учебной и научной коммуникации. Деловые письма: особенности написания в разных деловых традициях (10 ч). Тема 6. Планирование и организации взаимодействия участников образовательных отношений в поликультурном контексте. Особенности процесса обучения в разных категориях культур. Культурно-обусловленные стили обучения. Особенности восприятия и усвоения информации в разных культурах. Типы мотивации обучающихся. Особенности образовательных отношений в поликультурном контексте (12,1 ч). /Ср/ | 2 | 32,1 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 |
| Раздел 3. Иная контактная работа | | | | |
| 3.1 | Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/ | 2 | 7,8 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 |

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Задания, выносимые на текущий контроль: коллоквиум, доклад, кейс-задача, дискуссия/диспут, эссе, тест.
Задания, выносимые на промежуточный контроль: тест, кейс-задача.

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Задания, выносимые на текущий контроль: коллоквиум, доклад, кейс-задача, дискуссия/диспут, тест.

Примерные темы для коллоквиума:

1. Define "communication", "professional communication", "business communication" and "communication technologies".
2. Innumerate forms of communication.
3. What are the elements of communication act?
4. What are the gateways to effective intercultural communication?



5. What are the main barriers to intercultural communication?

Примерные темы докладов:

1. Language like a cultural element.
2. Models of communication.
3. Key values of business culture in (any country).
4. Stereotypes as an obstacle to intercultural business communication.
5. Perception of time in (any group of countries).

Примеры кейс-задач:

Task 1. There is the difference between a stereotype and a cultural generalization. Then read the following statements about the fictional country called Zibi. Decide which are stereotypes (S) and which are cultural generalizations (G). Circle the language that makes some of the statements stereotypes.

1. Zibians are selfish.
2. In Zibi gifts are often presented at the end of a negotiation.
3. It may take two or three days to get an appointment with a Zibian.
4. Zibians never let you know what they are thinking about.
5. In Zibi, many businesspeople invite their colleagues to their homes for dinner to talk about work.
6. Arriving on time in Zibi usually means arriving ten minutes after the agreed time.
7. In Zibi nothing runs on time.
8. It is common in Zibi to discuss every detail of an agreement before signing a contract.
9. In Zibi, all the power in a corporation stays at the top. You can never get a middle manager to make an independent decision.
10. Zibians spend too much time eating.

Task 2. Кейс-задача. What do you think is happening here?

Sales representatives from Germany and Britain are in a difficult negotiation. Things are getting tense. Franz Bauer sits upright and is disturbed as Jim Banks relaxes in his chair. Franz Bauer feels that Jim is not taking the negotiation seriously. Jim feels that Herr Bauer is getting more and more aggressive.

Task 3. Make a plan of the lesson.

Дискуссия/диспут.

Пример темы:

1. "Both M(onochronic)-time and P(olichronic)-time systems have strengths as well as weaknesses." Ed. Hall. What are some of these strengths and weaknesses?
2. "It is not the language but the speaker that we need to understand." Indian Adage From The Vedas
3. How does ecology influence people's communication?

Пример текущего теста:

Interacting with Americans

A. True or False

1. Americans tend to value material possessions more than spiritual enlightenment.
2. Most Americans like formality and ritual in daily interactions.
3. Americans usually rely on themselves for help rather than asking people.
4. Americans value time and its control and are future-oriented.
5. Americans customarily collect evidence and make decisions based on their feelings.
6. The majority of Americans use indirect messages to refuse an offer.
7. Many Americans are open and share their space.
8. Most Americans are a present oriented society.
9. Americans tend to see themselves as confident and hard-working.
10. Americans are inclined to believe in equality and free competition.

B. Please circle the most appropriate answer: a, b, c, or d.

(1) In general, Americans value most:

- a. Social recognition.
- b. Happiness.
- c. Equality.
- d. Money.



(2) Many Americans see themselves as:

- a. Modest and shy.
- b. Family members.
- c. Formal and ritualistic.
- d. Created equal to others.

(3) Other cultures may see Americans as:

- a. Victimised by war time.
- b. Reliant on their families for help.
- c. Group-oriented.
- d. Ignorant about other cultures.

(4) When writing to an American company, it is very important to:

- a. Reference your source.
- b. Start your letter with a flattering introduction about your company president.
- c. Have your letter signed by your company director and president.
- d. Be specific on the purpose of the letter.

Пример темы для эссе:

- 1. "It is not our differences that divide us. It is our inability to recognize, accept, and celebrate those differences." Audre Lorde, American Poet
- 2. "Understanding of the key values of the process of education is the beginning of effective intercultural relationships."
- 3. "Learning and teaching styles across cultures".

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Задания, выносимые на промежуточный контроль: тест, кейс-задача.

Пример тестовых вопросов:

1. The key Russian values that reflect the Russian worldview according to M. Bergelson are:

- a) assertiveness, creativeness, independence, freedom
- b) emotionality, judgmental attitudes, fatalism and irrationality
- c) mastery over nature, collectivism, cynicism, optimism
- d) competitiveness, independence, harmony with nature, hardworking

2. The nationality which may be considered both "high-context" and "low- context" cultured is:

- a) the Japanese
- b) the North Americans
- c) the Russians
- d) all of the above

3. In addition to their shared values, beliefs and patterns of behaviours, members of a particular culture:

- a) share a common history
- b) share the same dialect
- c) share a common racial background
- d) share a common food preference

4. Which term typically refers to studying comparisons of interactions among people of different cultures?

- a) intracultural communication
- b) cross-cultural communication
- c) interracial communication
- d) international communication

Пример кейс-задач:

Task 1.

(1) Identify the ethnocentric attitudes in the following sentences. Give your comments.

- 1. Mentonia has produced the finest works of art in the world.
- 2. Mentonia is a superior country because it has produced the greatest technology in the world.
- 3. Non-Mentonians do everything the wrong way round.
- 4. The Mentonian language is the best language for poetry.
- 5. The Mentonian people have been very generous in teaching people in other countries how to do things the right way.
- 6. If everyone did things the Mentonian way, the world would be a better place.

(2) Try to make ethnocentric statements less ethnocentric: with two of the statements above and change the wording so that they are no longer ethnocentric. For example:



Ethnocentric statement: Mentonia has produced the world's greatest literature.
Revised statement: Mentonia has many writers who have produced well-known works of literature.

Task 2.

What do you think is happening here?

J = Japanese; F = Foreigner

F: Therefore, our products meet your requirements 100%. How soon do you think you can place an order?

J: Did you see the sumo wrestling last night?

F: Well... Yes, I did. But back to our discussion, when would it be convenient?

J: What do you think of Jessie Takamiyama (a Hawaiian sumo wrestler)? Wasn't he terrific?

Task 3. Make a plan of the lesson.

6.4. Критерии оценивания

Программа считается освоенной на «отлично» в случае, если сумма набранных баллов в семестре составляет от 86 до 100, на «хорошо» – от 69 до 85, на «удовлетворительно» – от 51 до 68, «неудовлетворительно» – от 0 до 50. Требования к уровню освоения программы ранжируются соответственно для тестовой, письменной и устной форм контроля.

1. Критерии оценивания результатов коллоквиума.

Отлично – высокий уровень подготовки – обучающийся активно участвует в работе, ответ полный. Обучающийся последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

Хорошо – хороший уровень подготовки – обучающийся достаточно активно участвует в работе, ответ грамотный. Обучающийся последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный, активность недостаточная. Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся не владеет теоретическим материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

2. Критерии оценивания теста.

Максимальное количество баллов за тест – 100

«5» отлично выставляется, если правильно выполнено 86-100 % заданий

«4» хорошо выставляется, если правильно выполнено 69-85% заданий

«3» удовлетворительно выставляется, если правильно выполнено 51-68 % заданий

«2» неудовлетворительно выставляется, если правильно выполнено менее 50 % заданий

3. Критерии оценивания эссе:

Отлично: высокий уровень подготовки:

Содержание: коммуникативная задача решена полностью.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хороший уровень подготовки:

Содержание: коммуникативная задача решена полностью.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.



Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения. Но имеются незначительные ошибки.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, соблюдены правила пунктуации.

Удовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача решена,

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: местами неадекватное употребление лексики.

Грамматика: имеются грубые грамматические ошибки.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача не решена.

Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

Лексика: большое количество лексических ошибок.

Грамматика: большое количество грамматических ошибок.

Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации. или Ответ не предоставлен.

4. Критерии оценивания кейс-задачи.

Отлично – высокий уровень подготовки. Учебная задача решена самостоятельно и правильно. Проблема раскрыта полностью. Содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. Материал представлен логично и имеет завершённый характер. Решение изложено уверенно, логично, последовательно и аргументировано, используя понятия профессиональной сферы. Проведен глубокий анализ проблемы. Выводы обоснованы. Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений. Материал изложен грамотно сточки зрения языкового оформления. Немногочисленные речевые ошибки не затрудняют понимание.

Хорошо – хороший уровень подготовки. Учебная задача решена самостоятельно и частично правильно. Проблема раскрыта. Содержание не достаточно полно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер. Решение изложено логично и аргументировано, используя понятия профессиональной сферы. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной информации. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Ответы на вопросы полные и/или частично полные.

Используемый словарный запас высказывания в основном соответствуют поставленной задаче. Многочисленные ошибки не затрудняют понимание.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки. Учебная задача в основном решена. Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании. Проблема раскрыта частично. Решение не аргументировано.

Отсутствуют выводы. Представляемая информация логически не связана. Не использованы понятия профессиональной сферы. При ответе даны только ответы на элементарные вопросы. Используемый словарный запас высказывания не соответствуют поставленной задаче. Многочисленные ошибки затрудняют понимание.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся не решил задачу, не владеет материалом, демонстрирует отсутствие знаний. В изложении отсутствует логика, выводы не сформулированы. Обучающийся не справился с анализом проблемы, излагает материал бедным языком с грубыми ошибками. Или – ответ отсутствует.

5. Критерии оценивания дискуссии

Отлично – Участник дискуссии проявляет готовность обсуждать все вопросы в ходе дискуссии, свою активность проявляет корректно, не дублирует реплики и аргументы других участников дискуссии. Структура дискуссии выдержана: постановка проблемы, выражение собственной позиции, аргументация, контраргументация, подведение итога дискуссии. Собеседник высказывает не менее 2 аргументов в защиту своей позиции, не менее 1 контраргумента. Темп речи высокий. Средства связи(клише) использованы корректно. Используется специальная лексика и терминология.

Хорошо – Участник дискуссии проявляет готовность обсуждать большинство предлагаемых в ходе дискуссии вопросов, свою активность проявляет достаточно корректно, практически не дублирует реплики и аргументы других участников дискуссии. Структура дискуссии в основном выдержана: постановка проблемы, выражение собственной позиции, аргументация, контраргументация, подведение итога дискуссии, отсутствует один – два раздела структуры. Собеседник высказывает не менее 2 аргументов в защиту своей позиции, не менее 1 контраргумента. Средства связи



(клише) использованы корректно. Используется специальная лексика.

Удовлетворительно – Участник дискуссии недостаточно активен и корректен, иногда дублирует реплики и аргументы других участников дискуссии. Имеются нарушения структуры дискуссии. Собеседник высказывает 1 аргумент в защиту своей позиции, не высказывает контраргументов. Средства связи (клише) использованы некорректно или в ограниченном объеме. Терминология и специальная лексика используется недостаточно.

Неудовлетворительно – Участник не проявляет активности в ходе дискуссии. В своих высказываниях воспроизводит только чужие суждения и аргументы. Тема не раскрыта, аргументация и контраргументация отсутствуют, дискуссия не структурирована. Отсутствует терминология по теме.

6. Критерии оценивания доклада с презентацией.

Отлично - Обучающийся демонстрирует отличное знание темы доклада, свободно ориентируется в терминологии, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется на русском языке с использованием точных терминов и названий, практически не допуская ошибок, способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы по теме доклада, изложить свою точку зрения. Обучающийся использует информационные технологии для качественной презентации доклада, демонстрирует творческий подход.

Хорошо - Обучающийся хорошо знает выбранную тему доклада, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, грамотно изъясняется на русском языке с использованием лексических средств в рамках темы, допускает незначительные ошибки; в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы по теме доклада, изложить свою точку зрения; использует информационные технологии для качественной презентации доклада.

Удовлетворительно - Обучающийся знаком с материалом доклада, владеет достаточным для высказывания лексическим запасом, однако допускает фактические и языковые ошибки, с трудом отвечает на дополнительные вопросы по теме доклада, и не всегда излагает свою точку зрения; использует информационные технологии для представления доклада, однако доклад не соответствует параметрам и правилам представления презентаций.

Неудовлетворительно - Обучающийся не демонстрирует знание темы доклада, излагает материал с трудом, с грубыми фактическими и языковыми ошибками; не отвечает на дополнительные вопросы по теме доклада, не может изложить свою точку зрения; не использует информационные технологии для презентации доклада

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

| | Авторы, | Заглавие | Издательство, | Ресурс |
|------|---|---|---|--------|
| Л1.1 | Костенко Е. П., Бугова С. В., Маличенко И. П., Несоленая О. В., Осипова И. В., Писанка С. А., Щетинина Д. П., Яковлева Е. А. | Кросс-культурный менеджмент: учебник (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=691422) | Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2021 | ЭБС |
| Л1.2 | Таратухина Ю. В. | Теория и практика кросс-культурной дидактики: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/537550) | Москва : Юрайт, 2024 | ЭБС |

7.1.2. Дополнительная литература

| | Авторы, | Заглавие | Издательство, | Ресурс |
|------|----------------------------------|--|--------------------------|--------|
| Л2.1 | Кулинич М. А., Кострова О. А. | Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92713) | Москва : ФЛИНТА, 2017 | ЭБС |
| Л2.2 | Хутыз И. П. | Формирование коммуникативных навыков в профессиональной среде. Facilitating Professional Communication: a Practical Approach: практикум (https://e.lanbook.com/book/119099) | Москва : ФЛИНТА, 2018 | ЭБС |

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

| | | | | |
|----|--|--|--|--|
| Э1 | Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный. http://нэб.рф | | | |
|----|--|--|--|--|



7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.*

2. Справочник «Информо» (<http://www.informio.ru/>) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: <http://www.informio.ru/> – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения учебных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

В случае применения при изучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий обучающемуся необходимо иметь доступ к компьютеру, ноутбуку, планшету, смартфону с программным обеспечением, позволяющим воспроизводить видеофайлы, аудиофайлы, презентации, просматривать изображения различных форматов, создавать текстовые файлы.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для успешного прохождения программы дисциплины необходимо: систематически посещать лекции и практические занятия, вести записи; активно участвовать в работе на практических занятиях; качественно и своевременно готовить ответы на вопросы семинарских занятий; внимательно выполнять практические задания; на протяжении всего курса вести терминологический словарь по изучаемым темам; готовить доклады с презентациями по отдельным темам курса; грамотно планировать самостоятельную работу, активно работать в сети электронных библиотек: изучать рекомендуемую основную и дополнительную литературу по изучаемому предмету, а также знакомиться с новейшими публикациями, аудио- и видеоматериалами по изучаемым темам, использовать Интернет-ресурсы для академических целей. Обучающийся должен ориентироваться на самостоятельное изучение некоторых тем курса.

Самостоятельная работа (аудиторная, внеаудиторная) проводится с целью систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений, развития познавательных способностей.

Самостоятельная работа предполагает как выполнение предложенных преподавателем заданий, так и самостоятельный поиск, и закрепление учебного материала. Виды, формы и график проведения текущего контроля успеваемости, а также критерии оценивания различных форм контроля доводятся до сведения на первом занятии по дисциплине. Обучающиеся должны в обязательном порядке участвовать в мероприятиях по текущему контролю успеваемости, предусмотренных рабочей программой дисциплины. Экзамену по дисциплине предшествует консультация.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн-семинары, практические, лабораторные занятия, консультации онлайн), в том числе при помощи платформ для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.).

Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы, посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.



Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ с помощью специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

